

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARRES)

## SECCION LITERARIA

### LOS RATONES Y EL ENCEDADOR

Yendo un hombre tripudo, de cabeza disforme y de posaderas sin medida, pasea que te pasea por el campo en una clara y riente tarde otoñal, perdió, al llegar a un olivar, un hermoso encendedor, que allá se quedó relumbrando al sol sobre las turtuosas raíces de un viejo olivo. Pasó el tiempo, y ya cuando el crepúsculo se enseñoreaba del campo, héteme que de un agujero cercano comienzan a salir ratones y más ratones, descendientes de aquel roedor campesino que tan bien pintara La Fontaine. Formaban todos juntos una especie de tribu regida por un ratón venerable, y ocupaban con sus viviendas un gran trecho de terreno, habiendo hecho sus pasillos, callejuelas y recovecos, según lo marcaban las verdosas raíces del gigantesco olivo.

Salieron, pues, los ratones, y no salieron a poetizar, ni mucho menos. Tenían sin cuidado cómo cantaba la brisa, ni qué regaladamente tañían unas remotas campanas, ni aquel adormecimiento y sopor que iba embargando a toda la Naturaleza, ni el juego de delicados resplandores que invadía el cielo. Nada de esto les importaba. Comenzaron a corretear por aquellos vericuetos y a discurrir por entre los hierbazos, que, merced a las recientes lluvias, habían tornado a erguir su verde pompa. De pronto un ratón tropezó con el encendedor, y en seguida reunióse toda la tribu en torno del hallazgo. Predominó el parecer de que aquella maravilla debía ser conducida al pueblo subterráneo, y, hecho así en un periquete, todos los ratones quisieron adornar con él su estancia. Todas las patitas se agarraron al encendedor, y sin que nos expliquemos a qué se debiera, si no era a la flojedad del muelle, es lo cierto que repentinamente el encendedor se disparó y la luz fue hecha y deshecha las costillas de los que se encontraban encima del aparato.

Al ver aquella llamita creció de punto la admiración de todos los ratones, y con la admiración cundió en todos el ansia de poseerlo. Entonces se trabó la más descomunal contienda que vieron absorbidos los siglos. Dábanse golpes que tundían; crujían los huesos; llameaban las desorbitadas pupilas; aquí se pedía compasión; allí se rugía de rabia, y los heridos y los muertos hacían con sus cuerpos una nueva y palpitante palestra, donde continuaba la lucha. El jefe, desolado, corría de uno en otro sitio procurando calmar los ánimos; pero todos contestaban a sus requerimientos:

—¡Queremos la luz! ¡Queremos la luz...!

En esto, el encendedor, faltó de bencina, chisporroteó unos instantes, y después se apagó... Al fragor del combate sucedió al punto el silencio del más profundo asombro. Apenas se percibía el jadear de los pechos y el bronco é inquietante alentar de los heridos y moribundos. Entonces, la voz del jefe, fuerte como en sus mejores días, retumbó por aquellas oquedades, diciendo:

—¡Necios...! He aquí por lo que os matásteis... ¡Por una luz que se apaga! ¡Por un resplandor que se extingue...! Os habéis conducido como miserios hombres alucinados por el brillo de la gloria... ¡Idiotas...!

JOSÉ A. LUENGO.

### EL BESO DE LA MADRE

Despiertan de la aurora los albores  
Y penetra el cristal de la ventana,  
Téñen luz sonriente que engalana  
Los flexibles tapices de colores.

Al sentir del Apolo sus fulgores  
Y el sonoro tañir de la campana,  
Una madre del lecho salta ufana  
Y vá el fruto á admirar de sus amores.

A la cuna se acerca con cuidado,  
En que el ángel reposa letargado;  
Le contempla amorosa y se extasia.

Y en dulces lazos de cariño presa  
Le despierta diciendo:—Vida mía!  
Y su mejilla delirante besa.

JOAQUÍN GARCÍA TORRES.

### DE SOCIOLOGÍA

#### OBRA NOTABLE

Lo es la que acaba de publicar el Muy Ilustre Sr. Deán de la Sta. Iglesia Catedral B-silica, Dr. D. José Oliver, con el título «Reflexiones sobre el Catolicismo y Socialismo». Estas reflexiones las ha escrito aprovechando el ocio forzoso á que le obliga molesta enfermedad, que desde hace largo tiempo viene padeciendo. En ellas ha puesto á contribución: las noticias que, del mal estar creciente de la sociedad, ha recogido en su retiro por la lectura de diarios y revistas; la experiencia adquirida en la solución de múltiples cuestiones político-sociales traídas á su examen por los mismos interesados, á causa de las muchas relaciones que mantiene; y la clarividencia de su privilegiado talento, secundada por la placidez del ambiente, que le rodea, separado de todo tráfigo y ruido mundano.

Su estilo es cortado, incisivo, chispeante. Muchas veces con sólo juntar dos ideas hace saltar de allí corrientes de luz, que al dar sobre las cuestiones propuestas, por intrincadas y difíciles que sean, las iluminan y esclarecen por completo.

El mérito principal de la obra está, á mi entender, en que el verdadero remedio, que señala el malestar social, no está muy lejos de nosotros ni hemos de ir á traerlo de lejanas regiones, sino que se encuentra en la constitución misma de la sociedad cristiana trazada por el Redentor; sólo que, teniendo ante la vista este remedio, no hemos sabido descubrirlo ni hemos sabido aprovecharnos de los bienes y riquezas traídos por Cristo á la tierra ni hemos sabido explotarlos. Vivamos intensamente la vida de Cristo, procuremos que llegue á todas las capas de la sociedad la influencia de su salvadora doctrina, y la cuestión social quedará resuelta.

Y lo que pone en mayor categoría á su autor es la manera, la modestia y espíritu profundamente religioso, como ha tratado el asunto. Al que no le faltaban arrestos para ensayar de encontrar por su propia cuenta soluciones nuevas al pavoroso problema, ha preferido sujetar su juicio á Cristo, y todos los remedios, que propone, hace ver admirablemente como se derivan de las enseñanzas de Cristo, que no hace más que aplicar á las circunstancias presentes; con lo que ha conseguido hacer una obra impercedera, porque está fundada en las palabras de Cristo que no pueden pasar, en las enseñanzas del que es maestro universal y de todos los tiempos.

Mil plácemes, pues, al Sr. Deán y que la difusión de su libro traiga la luz á muchas inteligencias.

A sus muchos títulos, del saber, de la dignidad eclesiástica, de predicador elocuentísimo y de insigne bienhechor de la Iglesia, principalmente del, por él tan amado, Instituto de las Hermanas de San Vicente de Paul, ha juntado este otro de escritor distinguido, que ha puesto su pluma al servicio de la religión y de la patria; con lo que su personalidad queda redondeada y se nos ofrece como uno de los más esclarecidos é ilustres hijos de nuestro pueblo.

B.

### NOZICIAS GENERALES

#### Sobre Marruecos

El doctor Maestre, que recientemente hizo un viaje á Marruecos, ha dicho que en la conferencia que tuvo con el ministro de Estado, puso de manifiesto los obstáculos que á la acción española pueden poner en Marruecos ciertas compañías extranjeras de minas y otros negocios.

En el interior de la zona española no ha visto el doctor Maestre la acción hostil de Francia, siendo otros agentes extranjeros los que embarazan y dificultan nuestra pacífica penetración.

Es preciso que el gobierno se percate de que centenares de agentes de compañías extranjeras, puesto que el capital español apenas se mueve en Marruecos, compran terrenos, denuncian minas y tienden á acaparar allí los negocios.

Considera una obligación ineludible para nosotros, defender al moro, que es menor de edad por ignorancia, contra esos capitales que tienden á comprarle á bajo precio tierras y bienes.

Añadió el doctor Maestre que las comunicaciones deben ser propiedad del Estado, y que el gobierno debe preocuparse del problema de la enseñanza, fundando ésta en el amor á España y en el conocimiento de su idioma.

Claro es que la enseñanza religiosa de los cristianos deben darla los franciscanos.

También podrían utilizarse los franciscanos para cierta acción administrativa sobre la distribución de nuestro presupuesto de instrucción en Marruecos.

Concluyó el doctor Maestre afirmando que el régimen de las ciudades de Africa debe ser militar, pues el ejército por su abnegación, sacrificio y alta gestión civilizadora se hace acreedor á toda confianza. Aplicar otro régimen ahora en la región mogrebina sería tanto como perderla antes de ganarla.

#### La neutralidad

El gobierno español, en vista del estado se halla el conflicto de los Balkanes, se en que ha negado á vender á Servia una partida de fusiles que le tenía pedida, á fin de que no pueda decirse que infringe los deberes que le impone la neutralidad.

Parece que el número de fusiles encargados era el de 50.000.

#### El representante de Cuba

El señor González Pérez, presidente del Senado de Cuba, que ha venido formando parte de la misión enviada para el centenario de las Cortes de Cádiz, ha hecho las siguientes declaraciones:

«Nunca creí que la primera misión que viniera á España representando á Cuba, desde que se estableció como nación independiente, fuese acogida con tanto cariño y atenciones por parte del elemento oficial y demás clases sociales, como lo ha sido la de que yo formo parte.

Nos encontramos aquí como en nuestra propia casa, pues aunque cubanos, también somos españoles de corazón, porque España ha sido nuestra madre y por ella sentimos ese afecto y cariño especial inherente á todo hijo bien nacido.

Teníamos verdadero interés en que con nuestra presencia en España quedara desechado cualquier resquemor que pudiera existir aún entre nosotros, y en realidad nos sentimos satisfechos porque hemos sido acogidos muy cariñosamente por el elemento oficial.

Llevamos á nuestro país una grata impresión del Rey de España. En la conversación que con él tuvimos cuando se dignó recibirnos, demostró poseer una inteligencia privilegiada y conocer maravillosamente todos los problemas americanos.

El mismo día que llegué á Madrid, se verificaba el entierro de la infanta María Tereza, y me uní á mis compañeros de misión para formar parte del cortejo fúnebre. Entonces pude observar que el pueblo español es monárquico, pues demostró gran sentimiento por la pérdida de su infanta.

El señor González Pérez dijo también, que el tratado de comercio que se está negociando entre España y Cuba será beneficioso para ambos países, y que ahora están paralizadas las negociaciones porque el gobierno de su país ha querido oír la opinión de los fabricantes de tabacos, que casi todos son españoles, y hasta que termine esa información no se proseguirán, teniendo la impresión de que se llegará á una inteligencia sin dificultad alguna.

#### El rey de Montenegro

El rey Nicolás, de Montenegro, que fué el primero en declarar la guerra á Turquía, ha recibido á unos periodistas europeos, á los cuales ha declarado que nada á sus ojos sería tan hermoso como ver que los conflictos entre naciones se solucionan sin el concurso de las armas. Pero hablando de Turquía, ha dicho que nunca ésta ha querido vivir en paz con Montenegro. La violación de nuestras fronteras, la oposición turca al desarrollo pacífico de Montenegro, la exterminación de nuestros hermanos de la vieja Servia, han puesto durante dos años á los montenegrinos á dura prueba, con motivo de lo cual Montenegro ha creído que las grandes potencias estaban á su lado, simpatizando con él y deseando su felicidad. Y ahora, ha dicho el rey Nicolás, todavía hubiese tenido más paciencia, á no ser la opinión pública que desea la guerra, y aunque con profunda aflicción veo el derramamiento de sangre, espero que de los horrores de la presente campaña nazca una era nueva de libertad y de civilización para Montenegro y Turquía.

#### De Puerto Rico

Según los diarios de Puerto Rico, llegados últimamente, el día 22 del mes próximo pasado sólo quedaban, ya convalecientes, cinco atacados de peste en el hospital cuarentenario y hacia más de una semana que no ocurrían nuevos casos ni aún sospechosos ni tampoco se encontraban ratas infectadas. Seguían con gran actividad las medidas preventivas para librar las casas de las ratas, las que se pagan por las oficinas de Sanidad á dos reales cada una y veinte reales si están infectadas. La isla está incomunicada con Cuba, pues los vapores que tocan en Puerto Rico no toman pasaje para la otra isla.

## EL PROYECTO DE ADMINISTRACIÓN LOCAL

Este proyecto, que acaba de ser leído en el Parlamento, es extensísimo.

Los que lo han leído dicen de él lo siguiente:

«De su rápida lectura se obtiene la impresión de su semejanza con la obra de los conservadores en 1907.

«Subsisten en el proyecto actual las principales características de aquél, singularmente la representación corporativa.

«La tercera parte de los concejales, en los Ayuntamientos mayores de 150.000 almas, será elegida por las sociedades inscritas en un registro especial, de que quedan excluidas las dedicadas á la enseñanza, las políticas, sociedades de recreo y varias otras.

«Como en el proyecto de los conservadores, las corporaciones municipales funcionarán en la misma forma que las Diputaciones provinciales; es decir, divididas en comisión ejecutiva, que ahora se domina Junta permanente; y Ayuntamiento deliberante.

«Al tiempo de elegirse los concejales de representación popular, cuyo mandato durará seis años, serán designados en la misma forma igual número de concejales suplentes.

«Los alcaldes de las capitales mayores (creemos recordar) de 6.000 almas podrán ser nombrados por el gobierno.

Los Ayuntamientos designarán los tenientes de alcalde, que en Madrid serán seis, y constituirán la Junta permanente.

«Otra innovación respecto de la ley vigente (ya figuraba, en parte, en el proyecto del señor Moret), es la derogación de las leyes desamortizadoras para los municipios.

«El Concejo abierto, institución de antigua prosapia española, y el *referendum* constituyen, con la reglamentación del socialismo municipal y la creación de concejales jurados las más importantes innovaciones de las bases propuestas por el actual gobierno á las Cortes.

«En la constitución de la Hacienda municipal creemos advertir una rectificación de importancia respecto de los consumos, cuyo impuesto se extiende, dentro del orden de prelación que se determina en el proyecto, á los vinos y alcoholes.

«También comprende el proyecto la modificación de la ley provincial.»

## Los maestros de la Argentina ó en todas partes cuecen habas

Con mucha frecuencia, querido lector, habrás oído hablar de las «Grandezas de la Argentina», para emplear una frase editorial del ilustre Blasco Ibáñez. También es posible que hayas visto reproducidas en los periódicos ilustrados las fotografías de los grandes palacios en que están instaladas en Buenos-Aires las escuelas.

Pero lo que, de seguro, no sospecharás es que, con tantos palacios y tantas grandezas, los maestros pasan á veces hambre, porque el Gobierno no les paga, y que si se permiten protestar y reclamar su derecho á la vida, se les contesta con la destitución.

Esto aparece con significativa concisión expresado en dos telegramas de la Argentina, que he leído en un número del *Diario Español* de San Paulo (Brasil). Dice el uno:

Buenos Aires.—El Gobierno ha empezado á pagar los atrasos de los maestros.

Y el otro:

Buenos Aires.—El Gobierno ha resuelto admitir á los maestros promotores de la protesta contra el gobierno, á causa de los atrasos en el pago de sus honorarios, y á los que más se han significado en el movimiento huelguista. Por esas causas quedarán sin colocación varios centenares de profesores.

Como se vé, esos gobiernos americanos hijos de las ideas de libertad y justicia, en nombre de las cuales se deshizo el imperio español y se ha estado

# Banco de Préstamos y Descuentos

Plaza del Mercado.--PALMA DE MALLORCA

Domicilio social: BARCELONA

SUCURSALES: Igualada, Lérida, Manresa, Palma de Mallorca y Vich

Cobro y negociación de letras; Cuentas corrientes con interés en moneda del país y extranjera; Giros y Cartas de Crédito sobre todos los países; Compra y venta de Valores al contado; Ordenes de Bolsa para España y Extranjero; Cambio de billetes y monedas extranjeras; Depósitos de metálico y valores; Compra y venta de moneda extranjera á plazo; Cobro y negociación de cupones; Préstamos y créditos mediante garantía de valores. Caja de Ahorros.

Horas de despacho: de 9 á 13 y de 15 á 17

durante un siglo clamando contra las cadenas del coloniaje, la crueldad de los conquistadores y el atraso de España, resultan más conservadores en espíritu y procedimientos que el más anacrónico de nuestros ministros de Instrucción pública.

En la Argentina, como en otros muchos países de América, los propietarios del suelo han visto crecer prodigiosamente el valor de sus campos y el número de sus cabezas de ganado, merced al trabajo de los cientos de miles de emigrantes que cada año arrojan los vapores en el muelle. Los maestros de escuela han hecho al Estado el gran servicio de convertir á los hijos de éstos extranjeros en argentinos de corazón, predicándoles que aquel país era el más rico del mundo, su organización política la más perfecta, sus leyes las más liberales, sus tribunales los más justos y sus políticos los más sabios; y que á todo esto se debía su maravilloso progreso.

Y ahora, después de tanta perfección, tanto liberalismo, tanta justicia y tanta sabiduría, resulta que el Estado no paga á los maestros ni les deja derecho á reclamar!

Decididamente, el problema de las consideraciones morales y materiales al maestro, está mucho más extendido en el mundo de lo que sospechan aquí los denigradores de lo propio y panegiristas de lo extraño y para ellos desconocido.

EMILIO H. DEL VILLAR.

## Crónica Local

Las subastas para dar en arriendo los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y sobre la matanza de reses en el matadero, que se celebraron el día 7 del actual, quedaron desiertas por falta de licitadores. El Ayuntamiento, en su vista, ha acordado celebrar nueva subasta el día 30 de Noviembre próximo, con arreglo al pliego de condiciones aprobado.

La Dirección General de primera Enseñanza, en el expediente instruido por el Ayuntamiento de Sóller sobre la graduación de la primera escuela de niños de esta ciudad, ha manifestado no puede proponer resolución favorable á lo que se solicita, por haber sido derogadas las disposiciones á que nuestra Corporación municipal se había acogido.

El domingo último se celebró en la «Defensora Sollerense» la anunciada Junta General extraordinaria, convocada para la elección de varios cargos vacantes en la Junta Directiva.

Asistió regular concurrencia y resultaron elegidos por unanimidad: para Vice-Presidente, D. Bartolomé Coll y Rullán, y para Depositario, D. Bartolomé Sampol y Colom.

Felicitemos á dichos señores por la

distinción de que han sido objeto por partet de sus consocios.

El lunes abrióse al público la nueva estación radiotelegráfica instalada en *Muleta* (Sóller).

Allí prestarán servicio un oficial de telégrafos y algunos radio-telegrafistas.

Actualmente se hallan en la citada estación cuatro ingleses, encargados accidentalmente del funcionamiento de los aparatos de telegrafía sin hilos.

Ha sido destinado á dicha estación, en comisión, el oficial quinto del cuerpo de Telégrafos, con destino en la Central de Palma, D. Rafael Pomar.

En un diario de Barcelona leemos la siguiente noticia, que reproducimos por tratarse de un buque de esta matrícula:

«*Cette*, 13.—Algunos obreros cargadores se reunieron ayer por la mañana en la Bolsa del Trabajo y nombraron una comisión encargada de verse con los contratistas y proveedores para someter á su aceptación una proposición de trabajo á destajo, para el manejo de ciertos bultos, y conforme á la decisión que ayer tomaron, se negaron á embarcar en el vapor *Ciudad de Sóller* un cargamento de superfosfatos.»

Durante el pasado mes de Septiembre ocurrieron en esta ciudad 7 defunciones: 3 varones y 4 hembras.

En el mismo período se registraron 20 nacimientos: 10 varones y 10 hembras.

En la sesión que celebró nuestro Ayuntamiento el viernes de la pasada semana se acordó celebrar en lo sucesivo las sesiones ordinarias en primera convocatoria el miércoles á las 17 y en segunda convocatoria los viernes á la misma hora.

El lunes ocurrió en el predio «Muleta» un desgraciado accidente, que costó la vida al joven Juan Coll Canals, de 22 años, hijo de la arrendataria del lugar.

Por la mañana, después de haber almorzado, salió el citado joven para recorrer la finca, acompañado de un perro y llevándose como de costumbre la escopeta.

Al medio día no compareció el citado joven á comer á la casa del predio, pero sí el perro algo más tarde y esto causó en la familia natural alarma. Determinóse ir en su busca, y la que tuvo la sorpresa de hallarlo fué su atribulada madre. Su hijo querido era ya cadáver y estaba tendido en el suelo boca abajo.

El Coll parece que paseando se llegó hasta los terrenos de un vecino y al regresar y saltar una pared de un metro de altura que dá sobre un bancal de la finca «Muleta», en cuyo piso había infinidad de piedras resbaladizas, se supone que cayó, y al apoyar la escopeta al suelo ésta debió dispararse produciéndole la herida que le causó la muerte.

Dado aviso á las autoridades trasladóse al lugar de la desgracia el Juzgado y el médico titular para practicar las debidas diligencias. Al anochecer fué trasladado al cementerio el cadáver del finado, asistiendo al acto todos los vecinos de las fincas inmediatas al predio «Muleta».

El martes se practicó la autopsia al cadáver del infortunado Coll, apreciándose una herida en el costado derecho entre las costillas séptima y octava, que le interesaba un pulmón y que le produjo la muerte. Dicha herida, dada la forma de la misma, de abajo á arriba, hace desaparecer toda clase de suposición de que se tratara de un asesinato ó suicidio, pues claramente se deduce que fué un accidente casual.

La trágica muerte del Coll produjo hondo sentimiento en cuantos le habían tratado y la conmiseración hacia su aflijida familia aumentaba al recordarse que hace diez años murió también de desgracia, ahogado, al ir á pescar en la costa contigua á la mencionada finca, el padre del infortunado joven.

La prueba incontrastable del sentimiento que produjo dicha desgracia quedó demostrada en la numerosa concurrencia que asistió el jueves á los funerales celebrados en nuestra iglesia parroquial en sufragio del finado.

Descanse en paz su alma y reciban su madre, hermano, hermanas y demás que le lloran nuestro pésame.

La guardia rural detuvo el martes á dos muchachos hermanos que habían cometido un robo de catorce pesetas en una casa de campo.

Dichos muchachos son reincidentes. Fueron puestos á disposición del Juzgado.

El Inspector de Víveres señor Vich denunció el miércoles á la autoridad municipal á una mujer que vendía leche aguada.

El número de la revista «*Terræ Latine*» correspondiente á la pasada semana, publica, entre su extensa información gráfica, el retrato del campeón ciclista de Baleares Jaime Mayol.

La revista quincenal *Vida Isleña*, que ve la luz pública en Palma publica también el retrato de dicho corredor.

La Comisión provincial, en sesión celebrada el viernes de la presente semana acordó que puede concederse la autorización solicitada por el Ayuntamiento de Sóller para establecer arbitrios extraordinarios para cubrir el déficit del presupuesto del próximo año.

El jueves de esta semana la Alcaldía de esta ciudad publicó un bando, por el cual se anunciaba al vecindario que hoy, sábado, la brigada especial del Consejo Regional de Fomento comenzaría la fu-

migación de los naranjos y limoneros de este término municipal para combatir la plaga del «poy-roig».

Se advierte en dicho bando a los propietarios de huertos que la citada fumigación es obligatoria y completamente gratuita, salvo que los dueños ó arrendatarios habrán de facilitar el agua que sea necesaria para las fumigaciones.

También se advierte que las operaciones de referencia se practicarán de noche y se recomienda a todos los habitantes que no se acerquen a las tiendas que coloque la brigada, porque se despiden de ellas gases mortíferos. Si tuvieran necesidad de pasar por cerca de las tiendas, avisen antes al capataz de dicha brigada, pues bajo su dirección no correrán peligro alguno.

Según sabemos, las operaciones de referencia empezarán en el «Camp de sa Má», en los primeros naranjos de aquella zona a partir de la orilla del mar, para seguir avanzando hacia la parte alta hasta los últimos que haya plantados en las laderas de las montañas del Sur y Este de este valle.

Hemos recibido el segundo número de *Infantivol*, revista para niños, que publica en Palma nuestro estimado colaborador D. Gabriel Capó y Valldepadrinas.

Dicha revista contiene un texto muy selecto y propio para los lectores a que está destinada. Aparecerá quincenalmente, y su precio ha sido reducido a cinco céntimos con el fin de facilitar a los niños su adquisición.

En el establecimiento «La Sinceridad», donde se imprime dicha revista, se admiten suscripciones a la misma y se venden números sueltos.

Existe bastante entusiasmo entre los elementos ciclistas de esta localidad, para asistir al match que ha de tener lugar en el velódromo de Tirador de Palma el domingo día 27 del actual entre el campeón de Baleares Jaime Mayol y el corredor de Felanitx Simón Febrer.

La compañía del «Ferrocarril de Sóller», a instancias del público ha acordado que el tren extraordinario que los domingos y días festivos que sale de aquí a la 1.15 de la tarde, salga en dicho día a la una, para mayor comodidad de los que deseen asistir a las carreras de referencia.

En la mañana del jueves fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» procedente de Cete y Barcelona, siendo portador de variados efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque quedará despachado hoy para salir mañana noche para los mismos puntos.

La Benemérita de este puesto detuvo, días pasados, a un sujeto llamado Bartolomé Deyá Oliver, presunto autor de haber sustraído el día 15 una bicicleta de la casa de D. Jaime Morell Mayol.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado.

Los preparativos para celebrar dignamente la velada necrológica en honor del venerable sacerdote D. José Rullán y Mir están muy adelantados y es probable que mañana quede definitivamente resuelto el programa.

Sabemos que además de las personas cuyos nombres adelantamos en nuestro último número, vendrán de Palma el insigne vate mallorquín don Juan Alcover y algunos otros.

De Sóller tomarán parte en el acto el Diputado provincial don Jerónimo Estades, el Dr. D. Jaime Borrás Pbro., los profesores de Instrucción pública D. Antonio Gelabert y Cano y D. José Vicens Rubí, el joven poeta D. Guillermo Colom y Ferrá, D. Cristóbal Magraner, un

representante del Ayuntamiento y probablemente el Secretario de la Congregación Mariana.

La orquesta durante el acto ejecutará algunas marchas y acompañada del coro el *Requiem* del maestro Torres.

### Sección Necrológica

El día 5 del actual mes de octubre falleció en Le Palais (Francia) víctima de aguda dolencia, nuestro paisano el joven Miguel Oliver Puig.

Al siguiente día tuvo lugar el entierro, en el que tomó parte la colonia española y muchos amigos y conocidos del finado.

Pedimos a Dios descanso eterno para su alma, y enviamos a sus afligidos padres y demás familia nuestro pésame.

Ha fallecido en Palma, víctima de aguda enfermedad, don Miguel Lanuza, tenedor de Libros de la casa Segura y ex-secretario del Ayuntamiento de Sóller.

Descanse en paz su alma y reciba su señora viuda y demás familia nuestro pésame.

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana domingo, día 20.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor, con sermón por el Rvdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Martes, día 22.—A las cinco y media de la mañana se dará principio al novenario de misa cantadas en sufragio de las almas del Purgatorio, continuándose los restantes días a la misma hora. Al anocheecer, después del Santo Rosario, comenzará también el ejercicio de la Novena de Ánimas, cuyos sermones predicará el Rvdo. Sr. Ecónomo.

Jueves, día 24.—A las seis de la mañana y durante la celebración de la santa Misa, se practicará el ejercicio en obsequio de San Bartolomé Apóstol.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 20.—A las cuatro y media de la tarde, Rosario, con exposición de S. D. M. y continuación del ejercicio de los Cinco Domingos de las Sagradas Llagas de S. Francisco, cuya función servirá de reunión mensual para los Terciarios.

### Registro Civil

NACIMIENTOS  
Varones 2.—Hembras 4.—Total 6.

MATRIMONIOS  
Día 13.—Juan M.<sup>a</sup> José Martorell, soltero, con Antonia Rebassa y Plomer, soltera.  
Día 16.—Tomás Marcús y Ripoll, soltero, con Magdalena Riera y Galmés, soltera.

DEFUNCIONES  
Día 14.—Juan Canals Coll, de 22 años, soltero, Predio «Muleta».

### VENTA

de una finca huerto limoneros, de media cuarterada ó lo que sea, situada en Binibassi, con una hora de agua propietaria de la fuente del «Patró Lau»  
Tiene dicha finca una casa para familia.  
Darán informes, calle de San Jaime-34.

### Ferrocarril de Sóller

A los efectos del buen servicio de trenes de esta Compañía, se advierte al público que el despacho de equipajes y encargos se cierra con *rigurosa exactitud* 5 minutos antes de la salida de cada tren. Todo equipaje ó encargo que se presente con posterioridad a la hora establecida, no podrá ser despachado hasta el tren siguiente.

Esta Compañía suplica insistentemente a los señores viajeros la mas estricta observancia de esta disposición para evitar los perjuicios consiguientes de su incumplimiento.

Sóller 7 de Octubre de 1912.—El Director Gerente.—Jerónimo Estades.

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga SON LOS DE Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse a la Casa ó a su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons a Vincennes (Seine)

SASTRERÍA Y PAÑERÍA DE JOSE M.<sup>a</sup> ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Vicuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. — TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO

Precios sin competencia.

Pañería y Sastrería DE JUAN RAYMOND

Plaza Antonio Maura, 14.—SÓLLER

Esta casa notifica a su numerosa clientela y al público en general que acaba de recibir inmenso surtido en artículos de alta novedad para la presente estación de OTONO y próxima de INVIERNO.

Ricas colecciones en CHEVIOTS de las mejores marcas del País y Extranjero, propios para trajes y gabanes de gran vestir.

Corte el más esmerado.

Almacén de SAL COMÚN Y MOLIDA DE ANTONIO ARBONA

CALLE DE LA LUNA, 97

Ventas al por mayor, precios convencionales.

Informes: J. Colom.—Luna, 61, para ventas Sóller.

CAFE Y FONDA BALEAR a cargo de la Sra. Viuda de Roca

situada en el punto más céntrico de esta ciudad

En este establecimiento encontrarán los señores viajeros comodidad, limpieza, esmero, economía y prontitud en el servicio.

DOMICILIO: SÓLLER-Plaza de la Constitución, 9-SÓLLER

VENTA de una casa y corral número 34 de la calle de Batach de esta ciudad, denominada «Can Sivella».

Informes D. Antonio Rullán de la calle de Isabel II n.º 67; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

SE VENDE Una casa y corral de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 87 de la calle de la Luna de esta ciudad.

Para más informes dirigirse, calle del Cementerio número 23.

Anuncio subasta Se subastarán el domingo día 13 actual las siguientes fincas; cuyas condiciones están en poder del oficial sache:

- 1.ª Un olivar en «Muleta» de unas dos cuarteradas y media.
- 2.ª Otro olivar en el «Coll d'en Pastó» de unas dos cuarteradas, con una casa.
- 3.ª Huerto llamado «Can Pera Moliné», de unos 37 destres.
- 4.ª Huerto de 126 destres, en las «Argillas».

El pregonero Barceló dará razón en su domicilio, calle de Real.

FABRICANTES DE TEJIDOS Representante en Barcelona con 20 años de práctica y muy bien relacionado con almacenistas y detallistas de tejidos, desea representar una buena fábrica de *driles* de Mallorca.

Referencias y garantías a toda satisfacción, escribir a Domingo Sal, Platería, 62.—Barcelona.

VENTA De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol», sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contiáreas, (2 Cuartos 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

## DESDE BARCELONA

## INICIATIVAS

El cronista, huésped per unos días, de la espléndida Barcelona, cree del caso dedicar la crónica semanal á algo que se refiera á esta urbe, poniendo un corto paréntesis á los ecos regionales; si bien cuanto se propone decir tiene perfecta cabida en ellos, puesto que aunque es cierto que no afecta á Mallorca directamente, sin embargo puede servir de ejemplo, digno de imitación, aunque dentro una relatividad, fácilmente comprensible.

Extinguidos fundados y justos recelos, disipado el ambiente siniestro que sobre la condal ciudad se cernía, ha entrado esta en un período de nueva vida, propia de una naturaleza joven y vigorosa que logró triunfar de gravísima dolencia. Y esta exuberancia se revela en un alarde de iniciativas, de las que son fruto una serie de adelantos y mejoras que de día en día acrecen la importancia de la metrópoli catalana. Vayan algunos ejemplos de los muchos que podríamos citar.

Dos empresas poderosas plétóricas de millones llaman ahora grandemente la atención de todos cuantos se preocupan de la vitalidad de Barcelona: es una la Compañía de Energía Eléctrica de Cataluña, la otra la llamada vulgarmente la «Canadiense» y son tan vastos, tan importantísimos los planes y proyectos de una y de otra, que para ponerlos en práctica movilizan verdaderas legiones de operarios y tienen en funciones un personal técnico crecidísimo.

La primera para realizar la finalidad que su nombre indica no deja salto de agua por lejano que sea sin sumarlo al gigantesco esfuerzo que hace para la mayor producción de corriente; la otra transforma líneas férreas y horada montañas para facilitar el paso á otras líneas que han de acortar notablemente la distancia que separa Barcelona de los principales centros fabriles de Cataluña. Gracias á sus iniciativas pronto, Dios mediante, podrá irse en 20 minutos de Barcelona á Sabadell, merced al túnel que la citada compañía «Canadiense» abre en la montaña de Vallvidrera. El progreso que esto representa bajo el punto de vista industrial y mercantil puede adivinarlo el lector.

Y al lado de la iniciativa de las grandes empresas brotan y florecen también las iniciativas de los particulares, y así, por ejemplo, vemos como uno de estos en una de sus propiedades próxima á la gran ciudad establece el «Turó-Park», hermoso parque cuyos árboles tiernos

todavía y coronados ya de aromosos rosales que trepan confiados por los troncos plétóricos de savia, constituyen ya una hermosa realidad y una mayor esperanza todavía. Allí abundan las atracciones, tales como: tiro al blanco, caballitos, un tren en miniatura, una vasta extensión para el patinaje etc. Jarrones y estatuas de mármol, destacando sobre la verde pompa del follaje, dan una espléndida nota de eurytmia y serenidad. Miles de luces que desgranaban sus fulgores en la vasta extensión de aquel lugar ameno, invitan al público á pasar allí las veladas bonancibles. Y la gente afluye de cada día más, y el propietario vé coronado por el más lisonjero éxito el esfuerzo pecuniario allí realizado.

El inmenso ensanche aumenta de cada día. Soberbios edificios surgen de lo que fueron antes vastos y solitarios solares.

La vida bulle. Barcelona no desperdicia los días de paz y tranquilidad para ir realizando la titánica empresa, propia de una ciudad mundial.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Barcelona, 14 Octubre 1912.

## Crónica Balear

## Palma

El Excmo. señor Ministro de Fomento contestando á los requerimientos de la Sociedad «Fomento del Turismo» respecto á las carreteras de Mallorca cuyas reparaciones son más urgentes, manifiesta en carta al señor Presidente de dicha Sociedad, que las de Palma á Alcudia y Palma á Andraitx han sido consultadas al Ministerio de Hacienda, trámite indispensable que faltaba para poder en su día anunciar la subasta. Tan pronto como conteste Hacienda procurará el citado señor Ministro de Fomento que por su departamento no se retrase el anuncio de subasta.

En cuanto á la de Palma á Capdepera comunica que se ha ordenado el envío de 7.845'51 pesetas que importa el presupuesto para empleo de materiales por administración.

El sábado se abrió al público el Teatro Lírico, después de la importante reforma de que ha sido objeto y que conocen ya nuestros lectores.

La reapertura se efectuó con digno espectáculo, con ópera, que es cosa que aquí se nos da muy de tarde en tarde.

El teatro ofrecía espléndido aspecto. Todos los palcos estaban ocupados, y eran escasas las butacas vacías. El patio ha ganado, con la reforma, mucho, adquiriendo cierto carácter más íntimo.

La Cámara de Comercio y la «Unión Industrial», han acordado nutrir con represen-

tación propia la Asamblea iniciada por las entidades de Valencia, que ha de reunirse en Madrid el día 22 del corriente, para oponerse al aumento de tributos de las clases mercantiles propuesto á las Cortes por el Ministro de Hacienda en el proyecto de Presupuestos y pedir la rebaja del 20 por 100 de la Contribución Industrial, recargada extraordinariamente durante el último quinquenio.

Los delegados de dichas entidades, que embarcaron ayer son:

Don Francisco Casanovas, don Bartolomé Riutord, don José Esteva Boscaná y don Antonio Corró.

Ha sido nombrado Notario de Palma don José Llambías Llompard, quién lo era, en la actualidad, de Inca.

Con motivo del viaje del señor Gobernador civil á Madrid, se dijo que sería trasladado á otra provincia el Sr. de la Serna, á causa de la tirantez de relaciones que se asegura existe entre él y los principales elementos del partido liberal de Mallorca, sobre todo con el jefe.

Según las últimas noticias recibidas de Madrid, puede darse por seguro que don Agustín de la Serna continuará al frente de esta provincia y llegará á ésta ciudad uno de estos días.

El señor Gobernador, durante su estancia en Madrid ha celebrado una entrevista con el Presidente del Consejo y otra con el Ministro de la Gobernación, quienes se enteraron de los asuntos políticos de Baleares.

## Felanitz

El trasiego de vinos ha terminado en casi todas las bodegas de esta localidad, y á ningún vinicultor hemos oído quejarse del resultado de la vinificación. Al contrario, todos se muestran satisfechísimos de la calidad del vino, que además de alcanzar una riqueza alcohólica fluctuante entre 11 y 12 grados, parece reunir inmejorables condiciones para su fácil colocación en los mercados consumidores.

Los precios del ganado de cerda cebado, que al principio de la época de su venta alcanzaron elevaciones sorprendentes, parece que han entrado ahora en vías de una moderación que se acentúa paulatinamente.

Las reses de 10 á 11 arrobas de peso, se pagan hoy á 10'50 ó á 11 pesetas arroba; y las que alcanzan pesos más crecidos, ó sea de 13 á 18 arrobas, se venden corrientemente de 12 á 12'50 pesetas la misma unidad de peso.

Según nota facilitada por la Secretaría del Ayuntamiento, el sábado llevaban hecha la declaración de uva recolectada en el presente año 135 propietarios, por una suma de 1.066.086 kilos.

## Buñola

Hace tiempo que nuestro Ayuntamiento acaricia varios proyectos que resultarían muy beneficiosos para el embellecimiento de esta población.

Es uno de ellos la construcción de una her-

mosa alameda, cuyos planos han sido trazados por el arquitecto don José Alomar, que, partiendo de la estación del ferrocarril, concluirá á la entrada del risueño pueblecillo.

La alameda tendrá 314 metros de longitud por 14 de ancho. De éstos, los 8 centrales estarán destinados al tránsito rodado. En los tres restantes de cada lado se construirán aceras para el tránsito de las personas.

Para la construcción de esta alameda, será preciso efectuar desmontes y otros trabajos no menos importantes. El Ayuntamiento, es verdad, no dispone en la caja de fondos suficientes para la realización de tal mejora, pero esto no ha de ser obstáculo para que el pueblo deje de gozarla.

Así lo ha comprendido el Cabildo municipal, y al efecto ha encargado al señor Alomar la formación de detallado presupuesto para la emisión de un empréstito. ¿Garantías? *La Comuna.*

Tiénesse el proyecto de emitir el empréstito cuanto antes, formar en seguida el oportuno presupuesto y comenzar las obras el día primero del próximo mes de Enero.

Otro proyecto que acaricia el Ayuntamiento es la construcción de un nuevo Matadero fuera del casco de la población, con lo cual se higienizaría grandemente el pueblo.

En el ensanche de *Son Garcias* están ya muy adelantadas las obras de construcción de espacioso edificio propiedad de don Guillermo Colom.

Además, se están poniendo los cimientos para la construcción de nuevos edificios.

En el ensanche de la estación en breve se empezarán á construir nuevas casas para los Sres. Terrasa, Casas y Rullán.

## Petra

Según tenemos entendido es ya un hecho la erección de un monumento al Venerable P. Junipero Serra en la plaza de Petra, su pueblo natal. La suscripción á tan patriótica empresa, se eleva en estos momentos á la cantidad de dos mil pesetas. El Ayuntamiento, después de patrocinar la idea y de prestarse á ella caballerosamente, ha conferido amplios poderes al infatigable admirador del Venerable P. Serra y alma y vida del entusiasmo que reina entre los petrenses, don Francisco Torrens, Pbro., para la replantación de la arboleda y urbanización de la plaza donde se ha de levantar el indicado monumento.

Las entidades de Petra han cooperado á la obra de una manera dignísima y á ella se suman los propietarios y caballeros de esta capital; terratenientes en aquel término municipal; los hijos de Petra que viven fuera de la patria chica y el vecindario todo, á medida de sus fuerzas presta su granito de arena para glorificar al benemérito Franciscano.

Es hermoso ver á un pueblo depositar su óbolo voluntario para enaltecer á uno de sus ascendientes y de la talla mundial como la que goza el infatigable Apostol de la Alta California.

¡Bien por los petrenses que secundan las patrióticas iniciativas del señor Torrens! y dejan en las páginas de la historia de Petra, un nombre imperecedero.

## Folletín del SOLLER -24-

## LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

Mariano abrió la ventana, y el aire avivó el incendio.

Sin saber lo que hacía, volvió Mariano á la puerta, y aún quemándose las manos, arrojó por la escalera algunos de los muebles que ardían.

Los vecinos, y los que pasaban por la calle, dieron la voz de alarma.

La escalera se incendió también, el fuego tomó colosales proporciones, y desde aquel momento solo una idea se apoderó de Mariano: la de salvar á Isabel y á su madre.

Lo que ocurrió ya lo saben nuestros lectores.

Mariano saltando por en medio de las llamas corrió á pedir auxilio, buscó una piqueta, hizo que algunos operarios le siguieran, subió á la casa contigua á la incendiada, y deseando á toda costa salvar á Isabel, trabajó con ardor para abrir un boquete en la pared medianera.

El deseo redoblaba sus fuerzas, y cuando desmayaban los más robustos traba-

jadores, él, que en su vida había manejado la piqueta, les daba ejemplo.

Los gritos de Isabel y de su madre producían en él un efecto terrible.

Por eso les daba ánimos, y trabajaba con verdadera fiebre.

Al fin logró verse al lado de la joven, pero en cierto modo era tarde.

Doña Soledad expiró; pero antes de morir pudo revelar á su hija que era rica.

Esta, desmayada por efecto de las terribles desgracias que acababa de experimentar, fué conducida á una casa inmediata, en donde la prestaron los más urgentes auxilios.

Mariano recogió los objetos que Isabel había guardado para preservarlos del fuego, y entre ellos la cartera de su padre.

Todos los entregó á la señora en cuya casa fué recogida la joven, y permaneció cerca de ella hasta que volvió en sí.

En aquel instante estaban los dos solos.

—Yo te he salvado de la muerte, le dijo Mariano, has perdido á tu madre, nada te queda en el mundo; pero yo te amo más que á mi vida... Apídate de mí y labraré tu felicidad.

—¡Nunca!... ¡nunca! dijo Isabel; huya Vd. de mi lado... yo le maldigo.

Apenas oyó Mariano estas palabras abandonó la estancia en donde se hallaba la joven y corrió á la casa inmediata, precisamente en el momento en que la autoridad investigaba las causas del siniestro.

—Yo he sido, exclamó Mariano, yo he sido el incendiario, odiaba á una mujer, quería vengarme de ella, y prendí fuego... soy culpable, y me entrego á la justicia.

Mariano fué conducido al Saladero. Ya no le bastaba el suicidio, quería morir como un criminal.

El dolor le había quitado la razón.

## XIII

## La avaricia

Isabel quiso abandonar la casa en donde le habían ofrecido la hospitalidad; pero doña Rosa, que así se llamaba la dueña, no se lo consintió.

—Está Vd. sola en el mundo, yo también, porque el único hijo que tengo es militar, y anda siempre corriendo la Ceca y la Meca, y viviendo juntas lo pasaremos mucho mejor. Quiere decir que Vd. me dará un tanto al mes para los gastos.

Isabel recordó entonces la revelación que le había hecho su madre momentos antes de morir, y viendo sobre una mesa la cartera de su padre:

—Bien está, señora, dijo; si Vd. me acepta en su compañía, yo daré á Vd. lo que me pida. Gracias á Dios, aunque he experimentado la pérdida de mi querida madre, aunque he quedado sola en el mundo, poseo lo suficiente para vivir con desahogo.

Las dos convinieron el precio, é Isabel se instaló en un bonito gabinete que le destinó doña Rosa.

La señora Feliciano se encargó de vender los muelles de doña Soledad que habían salido ilesos de la quema, compró las telas para el luto de su seücrita, como la anciana portera la llamaba, y se ofreció á acompañarla siempre que quisiera salir á la calle.

Desgraciadamente Isabel de una desgracia había caído en otra.

La señora en cuya casa había encontrado hospitalidad, aunque buena en la apariencia, era la encarnación de la avaricia.

(Continuará).

# DEL AGRE DE LA TERRA

## EL TORRENT DE SÓLLER

Sempre, per anys que visca, recordaré ab delícia la meua primera anada a Sóller.

Era p' el mes d' Abril y els tarongers estaven en flor. Havía plogut molt aquell any; les fonts brollaven per tot exuberants y fresques y el torrent corria... aquell torrent desxondit y rioler en el qual se miraven les cases de la vora ab llurs terradets, y parrals, y cossiols florits. Les oronelles volaven frec a frec de l' aigua... jo no havia somniat res may com allò, ni tenia cor qui 'm bastás a deixar aquell pont a hont estava abocada, presa de maravillosa atracció.

Desde llavors, en voler pensar en qualque cosa molt bella, pensava ab el torrent de Sóller, pensava ab les cases de sa vora, ab llurs galeries, y flors y parrals, y les oronelles qui volaven frec a frec de l' aigua... Aquell torrent era per mi el somriure de l' encontrada mes bella de la nostra illa d' or.

Enguany, en plena primavera, galantment convidada per una familia benivolguda, vaig tornar a Sóller, ab el ferro-carril tot just estrenat. A la rápida visió dels maravillosos paratges que deixavem enrera, havia sentit desvetllarse en mi grans emocions; ja sols ens mancava la mes dolça, el posar peu a terra en aquell país d' ensomni... però, a l' arribada, vaig sentir acoparse les ales del cor... El torrent, aquell torrent ideal ja no sonreya, auferat baix d' una volta trista, tan trista com la tapadora d' una caixa de mort!

No: ni l' excusa de l' utilitat pública, ni la comoditat d' un tramvia, poden rescabalar-nos de lo qu' hem perdut! No hi ha conhort p' els amadors de la bellesa! Ja no ens queda mes que planyar a tots els qui ens sentim encara una mica poetas... Si al manco poguessim somiar la *provabilitat* d' una resurrecció—no del tot *impossible* oh Deu!—Oh! a les hores, quina claror triomfal! Sóller, la més bella de les valls, la mes gentil de les viles de Mallorca, recobrant la gracia del somriure,—d' aquell somriure *seu*—sense la qual no serà pus lo qu' era!

¡Oh mos bons sollerichs, aquell torrent! En nom de la Poesia, ressucitau-lo!—Salvau-ne, al manco lo qu' encara en resta!

—Per caritat!...

MARÍA ANTONIA SALVÁ

Lluchmajor, Octubre 1912.

## TARDORAL

(Premiada an els Jochs Florals de Lleyda)

I

La tardor ja es arribada  
ab negra vesta de dol,  
y terra y cel llagrimosos  
entristeixen nostre cor.

Cau la pluja lenta, freda,  
sobre 'ls camps amb veu de plor,  
y l' arbreda, defallida,  
espolsa 'l fullatge groch.

La terra sent anyorances,  
malaltic está lo sol;  
extranya cançó gemeguen  
els pins desolats del bosch.

Y els aucells tan sols reflen  
passades de desconsol:  
tot pregona l' agonia  
d' una vida qui se pòn...

II

Els cims de nostres montanyes  
apareixen ja nevats;  
sembla la neu qui 'ls abriga  
la mortalla d' un gegant.

Ja la negra nuvolada  
s' entén trista per l' espay;  
ja anuncia la tempesta  
la remor del trò llunyá.

De l' esquerpa serralada  
van baixant de cap al plá  
rierons y torrenteres,  
tremolosos y plorant.

Y l' arbreda, consirosa,  
son brancatge despullat  
de flors, nius, perfums y cántichs...  
plany la mort de sos encants.

¡Que quiet reposa 'l poble!  
¡Que deserts resten els camps!  
Sols se veu caure la pluja,  
sols se sent el vent giscar,

al ressó de la campana  
qui murmura himnes de pau,  
al morir el jorn tristíssim,  
convidantnos al descans.

¡Oració de recordances  
p' el vellet de cabells blancs!  
¡Vesllums incerts ab qu' apunta  
l' auba de l' eternitat!

A. GELABERT Y CANO.

## FLORS

¿No heu vist mai surti d' entre las pedres  
d' un clapé mitx esbucacat ó de dins un enterrossat de peret vella una floreta petita, pero de colors vius y brillants, la que 's seu aroma vos donaria a conèixer si per acás no l' haguessen reparada? Ben segü que moltes vegades vos heureu aturats a contemplar extasiats aqueixa floreta y haureu olorat es seu perfum, encara que vos hajeu hagut d' esquerrinxar les mans per decantarle dels romagués y altres males herbes que l' enrevoltaven.

¿El seu nom? Poch h' importa; això podrà tenir interès per un botànic, pero per noltros que hi veim en aquella flor, no més que se má de Deu Omnipotent, que l' ha feta neixer y creixer enmitx d' aquelles pedres y espines, mos tindrà sensa cuydado es seu nom y mos fitsarem solament am sa seva hermosura y am lo que li deu haver costat arribar a obrir se seva corola un poch apart-demunt aquelles pedres y punxes, dretes ó tortes.

Idò, ni mes ni menos que 'queixa flor era una nineta d' ans sis ó set anys que encara

no havia obert els ulls a la vida y ja vá perdre el seus pares. ¡Pobreta! ¿En voleu de pedres y romagués y herbei? Solament per se voluntat y poder de Deu aquella nina va arribar a surtir de l' infantesa, perque heu de sebre que 'ls seus pares eran pobres de tot, no tenian mes que lo que la caritat d' els que passaven deixava caure dins la seva má.

Una bona dona, tant pobre com ells, la vá recullir de demunt es cadaver fret de sa mare y així com vá porè, la vá nodrir fins qu' ella va tenir forsa per aguantarse dreta y surtir a n' el carré a demanar llimosna; primer, aprop de ca seva, después un poch mes enllá y per fi correguent per tot el poble.

Quins porien ésser els seus companyeros, ja ho poden pensar, altres atlots y atlotetes tant perdularis com ella y plens ja de mals vicis. Relligió no la coneixian, moralitat no 'n tenien jens, res heuria tengut ydó d' estrany que hagués crescut enfangada dins aquella immundicia y auferada per tantes pedres y metjines que li anaven per damunt. Pero ella era aquella floreta que per un miracle de Deu surtia de dins tota aquella perdicció y alsava el seu capet hermós, adornat d' una cabellera rossa pentinada am molt mes cuydado des qu' era d' esperar. La seva careta blanca, que adornava una roseta a cada galta y uns ulls blaus com un cel, un cosset mes petit que grós, tengut conte de la seva edat, cubert amb un vestidet molt pobre, sí, pero bastant net, així com neta anava també tota ella, feyan que se fitsassen amb aquella figureta d' angel de la terra tots els que passaven pe l' seu costat, cuant ella allargava sa má per demanarlos una llimosna.

El perfum de la seva bondat anava encara mes enllá que l' hermosura del seu cos y faria feredat si contás las picardies y polisonades de que 's valien els altres atlots pobres per durla a perdre, robantli els doblés qu' havia replegats, fentla caure dins un bassiót ó tirantla demunt un cá, que jeya estirat devora un portal, perque la mossegás. Pero res porian contre ella totes aquelles dolenties, sinó que pareixia qu' una forsa sobrehumana le resgardava sempre de tot mal.

¿El seu nom? Ningú 's recordava ja del nom que li varen posar cuant la batiaren y solament era coneguda per *La Rosseta*, d' aquells que li feyan caritat y dels altres pobres, sempre envejosos de lo que replegava. ¿Que 'n havia de fer ella del nom? y a n' els altres, que 'ls importava? ¿en tenia per ventura aquella floreta de dins el clapé? Li bastava ésser estimada y admirada pe 'ls que coneixian la seva hermosura y el seu aroma. Pero així com aquella flor, per falta de cuydado y de tot cultiu, antes de donar el fruit se vá secar, així també *La Rosseta*, antes d' entrar de plé dins la vida, vá deixar aquest mon, que no es mes que de misérias, y la seva animeta vá volar a n' el cel.

¡Que n' hi ha allá dalt de foretas com aquesta!

LE PE.

## SERENATA

Jo recort els antics temps  
qu' en el passat s' esfloraven  
i s' olor que pujá al cel  
ara brolla en la meua ànima.  
Per so, en eixa dolça nit,  
sent mes que mai el dolç flaire,  
qu' es com mirra en foc d' amor  
els recorts que floren ara.

Recort d' un cant que no es dit  
mai per freda boca humana,  
que sols el sab rimá el cor  
i sols el cor sab cantar-lo.

Pero tú, que sabs vibrar  
i del meu cor, ets l' Amada,  
en els mots del bell parlar  
de la llengua de ma patria

sentirás que l' esperit  
s' enlaira en la boira clara,  
que fá l' encens, al cremar  
en festa de benhauransa.

Un dia, lluny de la gent,  
el bell ensomni resavem,  
qu' el nostre poeta amic,  
allá la mar, enjojava,  
«Si tots dos fossim infants»,  
—i tú i jo, heu erem encara—  
«si tots dos fossim infants  
jugariam a esposalles»...

I l' ensomni, se mostrá  
resplendent, com una aubada,  
en un cel pur i radiós  
prop la mar Mediterrània.

Tot era com jardí en flor  
i n' eres la reina, Amada,  
flor mitj ciosa que mai mor  
i dols perfum sempre exhala.

I en l' ensomni, els esperits  
amunt, al cel, s' envoloren;  
qu' es de la vida, el tresor,  
saber, al cel, enlairarse,  
i durné com un refleig  
en nostre pupila clara  
i al mirarmos veure el cel,  
i veuremós, bella, l' ànima.

Un dia, lluny de la gent...  
Be el recort, el dia, ara  
qu' estic tan a lluny de tú  
i sent el dol d' anyoransa.

Mes no és de pena el cantar  
que rimarà el teu trovaire.  
La visió, si encara es lluny,  
bé la trobarem, amada,  
que duim esperansa al cor  
i duim amor en nostre ànima.

JOAN CAPÓ.

## EPIGRAMAS

Un covart y fanfarró  
Contava a-na Margalida,  
Haver dada una corrida  
A tres guerrés de brahó.  
¿Y voleu saber com era,  
El bravetjá des bergant?  
¡Fonc qu' ell corria davant  
Y els altres tres, a darrera!

Folletí del SOLLER -3-

## TARDANÍES

### L' AUCELL GROCH

Un matí soleyós del mes de mars, la dolsa Erina, la més hermosa flor de la terra, la perla més bella del mar, pentinava la daurada cabellera de la princesa Albina. Per la oberta finestra entrava l' fresch oratjól, perfumat amb l' aroma de les flors del jardí del palau. La princesa, abans sempre riallera, estava concirosa y pensativa... Res deya a sa cambra preferida, y els altres dies li solía donar conversa. Aquesta ja tenia a ses mans el floquet amb que anava a lligar els cabells de la princesa, quant entrá amb vol lleuger pel finestral obert un hermós auCELL groch; s' acostá a las estorades jovenetes y amb lleugeresa va pendre amb el bech el floc de seda d' entre les mans d' Erina y fugí volant depressa fins a pérdrés de vista. Va ésser cosa d' un instant, pe-

ró l' atreviment y bellesa d' aquell auCELL feren gran impressió a la princesa y quedá encara més pensativa.

Uns quants dies després, pera esvaír sa melancolia, teixía amb ses donzelles una antiga dansa sobre la suau y teba arena del jardí, devant dels prínceps que la contemplaven embadalits. Mentres dansava 's temé que se li afluixava l' llas d' una calsa, corregué a amagar-se derreta un redol d' arbrissons y mentres anava a estrényer la llassada, ben estirada ja la blanca calsa de seda sobre l' airosa cama, li va fer alsar el cap l' aleteig del auCELL groch, que amb una picada se 'n va dur el llas que tenia a ses mans y fugí rebent amb vol d' oronella. La princesa llansá un crit y caigué esmortida. Al punt hi acudí l' Rey amb els prínceps y el joyós estol de vincladisses y esbeltes balladores. Aviat torná en si la princesa y tot d' una va dir:

—¡Que 'm cerquin l' auCELL groch... que 'l me duguin viu... que no 'l matin... jo vull l' auCELL groch!

En vá l' cercaren els prínceps per moltes bandes. En vá amollaren els arpells, falcons y aguilons mes ben criats per la cetrería; ni viu ni mort trobaren l' auCELL groch. Així aumentava l' menyspreu que

la princesa sentía per sos desmanyots pretendents.

Aquell desitj no satisfet era un corch que sempre la roegava, posantla melangiosa y de mal humor. En tota la nit no pogué dormir. Cansada de revolcarse s' alsá del llit esgrogueida y ullerosa, amb la primera claror del dia, y cubrintse amb lleugeres robes, se 'n va anar amb na Erina a la espessa boscuria hont s' alsava l' monument sepulcral de sa mare. Allá, planyentse de sa dissort, deya amb veu dolorida:

—¿De qué 'm serveixen les riqueses, que m' enutjen; els impertinents festejadors, si no 'ls estim; el cetre y la corona y els joyells més richs, ni tots els tressors del mon, si 'm muir d' anyoransa del auCELL groch?

Pera consolar-se tragué del pit, que, mitj descobert, mostrava sa blancor puríssima, una bella y artística joya en forma de creueta, recordansa de sa mare desconeguda y sempre anyorada. Mentres besava amb efusió la creu, aparegué de sobte altra vegada l' ardit auCELL groch, tocá amb son bech de marfil la dolsa y purpurina boca de la princesa, li prengué l' estimada joya que tota la vida havia duita sobre 'l cor y s' allunyá volant

amunt per l' espay, seguint sa ruta ignorada y misteriosa.

La princesa, en lloch de desmayarse, es torná vermella com la grana, y tot d' una digué a n' Erina:

—Mirem els llavis, que 'm pens que aquest auCELL atrevit m' hi ha picat; hi sent una covitia!

—Res hi veig, senyora—li va respondre la donzella.

Pero devia haverhi deixat el verinós fitbló, car no tornaren a veure may més l' auCELL, y la princesa s' afeblía y desmiellorava més cada dia, arribant a ésser sa dolença greu y perillosa. Una febre extranya la mustiava y, estant sempre abatuda y trista, sols obría la boca pera murmurar:

—Que no 'l matin... que 'l me duguin viu... jo 'l vull viu...

Els meües reconeixien que l' únich remey pera curarla era durlí l' auCELL groch. Però tothom ignorava l' afrau misteriosa ahont vivia. El rey va fer fer crides, oferint un milló de llures a qui 'l portás. Els cassadors tornaven cansats de trescar y

JUAN ROSSELLÓ.

(Continuad).

## LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telegramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.  
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—  
Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

### SUBASTA

A voluntad de sus dueños y por acuerdo del Consejo de familia que entiende en la tutela de los menores huérfanos Emilio, Alejandro y Pedro Rullán y Roca, se subastará, el día 24 de Noviembre del corriente año, á las diez y demás domingos sucesivos que convenga á la misma hora, y rematará si la postura acomodada, en el despacho del Notario de Sóller don Pedro Alcover, el predio llamado «Aubarca», sito en el término municipal de Escorca, compuesto de tierra de pan llevar, huerto, olivar, bosque y monte bajo, con dos fuentes; y carretera que pasa por el Colegio de Ntra. Señora de Lluch, hasta las casas del predio; con casa rústica, urbana y otras dependencias; de cabida en junto cosa de unas ciento cuatro hectáreas, noventa y dos áreas, cuarenta centiarreas, ó sean 147 cuarteradas, 2 cuarterones, 85 destres, aproximadamente; y con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad que se hallan de manifiesto en dicha Notaría.

### SUBASTA

Para el día diez de Noviembre próximo, continuándose si conviniere el día diez y seis siguiente, y demás sábados y domingos sucesivos, á las diez, en el despacho del Notario D. Pedro Alcover, de una finca huerto, con algibe, llamada «El Pujol», de este término, cerca del Cementerio, de cabida unos 126 destres y medio, ó lo que fuere; incluso una casita porche; con arreglo al pliego de condiciones y título de propiedad, que obran en poder de dicho Notario.

## SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:

MALAGA

(Espagne)

FUNCHAL

(Ile de Madere)

OPORTO

(Portugal)

Echantillons et

tarifs sur demande.

Tous nos vins sont

garantis en conformité

avec la loi du

1er aout 1905 sur

les fraudes.

EXPEDITIONS

directes

des

lieux d'origine.

AUCUN ENTREPOT

EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>

Fournisseurs brevet s de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPT S

### VENTA

Se desea vender un solar en el ensanche del Noguera.—Informarán, calle del Capitán Angelats n.º 269.

## Café Sóller y Restaurant

— DE —

## SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

### COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno   m s días de pensión, con cama. 3'50 »  
Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

### Suscripciones

  REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

### ESTUCHER A

en papel blanco, y de color y de luto, clases económicas y de lujo.

VARIADO SURTIDO

en la librería «La Sinceridad» calle de San Bartolomé, 17,

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche   la llegada de todos los trenes y vapores.

Int prete. On parle francais.—English Spoken.—Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación   sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

## El antiguo Platero JOAQUÍN CORTÉS

Participa   su numerosa clientela y al público en general haber recibido un gran surtido en géneros de plata para regalos, como son cuchillos de mesa y de postre, entremeses, servilleteros, trinchantes, palas pescado, cubiertos, cucharitas y otros artículos novedad.

La casa como en todos sus géneros garantiza su pureza y perfección en el trabajo.

= PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE =

Sucursal en Sóller: CONSTITUCIÓN, 31

PAPEL estracilla paja propio para envolver comestibles. —Precios muy reducidos.

De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono: Cerbere, 1.09 — Certe, 4.08 — Telegramas: José Coll - CERBERE.  
 Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
**Casa española de comisión y exportación**  
 de **Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ~ ~ ~ ~ ~ **PRECIO FIJO** ~ ~ ~ ~ ~  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados v sobre medida. Corte distinguido.  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
**Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.**

**PLATERÍA**  
 DE **RAFAEL CORTÉS**  
**Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER**  
 Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.  
 Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.  
**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE **FRANCISCO OLIVER**  
**Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)**  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Certe. REVILO Port-Bou. **TELÉFONOS:** Cerbere y Certe.

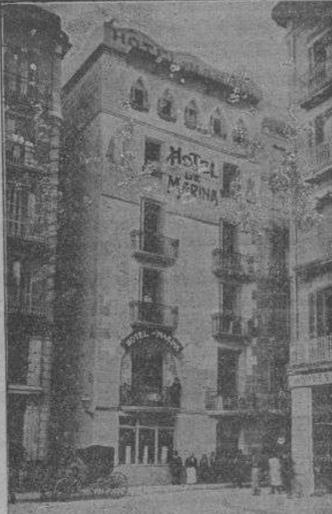
**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 — Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR  
  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



**Hotel-Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores:  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +  
 Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3..BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C. <sup>a</sup> Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C. <sup>a</sup>

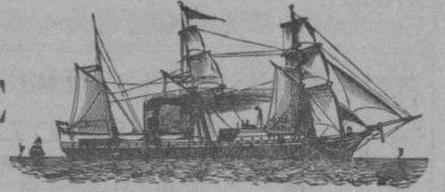
**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —



Tumba propiedad de D. Juan Canals  
— en el Cementerio de Sóller —

**Escultura y Arquitectura**  
EN TODA CLASE DE  
**PIEDRAS Y MÁRMOLES**  
**Pedro Ricart**  
Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES. LÁPIDAS,  
ESCALERAS,  
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,  
DECORACION DE INTERIORES,  
Modelos en todos los estilos.  
**Taller: Paseo San Juan, 32**  
chaflan Ausias March  
**BARCELONA**

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

**NOTA.—**Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
— MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA —  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
**Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo**

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).  
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.  
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.  
Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

**ADMINISTRACIÓN:** Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—**BARCELONA**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

**EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murtera, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. . . . . 7 »  
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

**PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:**  
Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR  
de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOLE**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). **TELÉFONO 2-67.**

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
CASA FUNDADA EN 1903  
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES**  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
**NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**  
**BAUZA Y MASSOT**  
AGENTES DE ADUANAS  
CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)  
SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**  
en **CETTE:** Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» **MARSEILLE:** Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
TELEGRAMAS: **BAUZA**  
Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**  
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Tarjetas para visita**  
Se confeccionan en esta Imprenta  
San Bartolomé, 17.—SOLLER.

**TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES**  
AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
**CETTE (Francia)**  
TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
**PRECIOS REDUCIDOS**  
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

**Almacén de maderas : : :**  
: : : : Carpintería movida á vapor  
**Especialidad en muebles, puertas y persianas**  
**MIGUEL COLOM**  
Calles del Mar y Gran-Vía -- **SOLLER**  
SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m. . . . .	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m. . . . .	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m. . . . .	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m. . . . .	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m. . . . .	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m. . . . .	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m. . . . .	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m. . . . .	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m. . . . .	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.